

ASSOCIACIÓ INTERNACIONAL DE LLENGUA I LITERATURA CATALANES

Carrer del Carme, 47
E-08001 Barcelona

Tel.: + 34 93 2701620
+ 34 93 3248580
Fax: + 34 93 2701180
Adreça electr.: aillc@iec.cat
Pàg. web: www.iec.cat/aillc

FULL INFORMATIU

Núm. 58, abril de 2014

(D. L.: B-43627-1995)

MEMBRES DE L'AILLC TRASPASSATS

Hem de lamentar la defunció dels senyors Antoni Lluís Carrió i Artigues, Pere-Enric Barreda, Amadeu Soberanas i Lleó i Albert Manent i Segimon.

DISTINCIONS A MEMBRES DE L'AILLC

El senyor Vicent Pascual ha estat guardonat amb un dels Premis d'Educació 2013, concedit pel Consell Nacional d'Educació del PSPV-PSOE.

El senyor Joseph Gulsoy ha estat nomenat fill adoptiu d'Énguera en el marc de les II Jornades sobre els altres parlars valencians de base castellanoaragonesa, organitzades per la Universitat de València i la vila d'Énguera.

El senyor Germà Colón ha estat homenatjat pel Centre de Formació d'Adults Germà Colón, amb motiu del 25è aniversari del centre, i també ha estat guardonat amb la distinció d'honor de la Xarxa Vives d'Universitats.

El senyor Joan Veny, en el marc del 27è Congrés Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques, ha estat nomenat membre d'honor de la Société de Linguistique Romane.

El senyor Joan Martí va fer el pregó de les Festes de Santa Tecla de Tarragona.

El senyor Jordi Carbonell ha estat distingit amb un dels premis Dignitat 2013, que atorga la Comissió de la Dignitat, i també ha estat homenatjat al teatre La Seca-Espai Brossa, per la seva aportació a l'estudi del teatre.

El senyor Joan Melià, en el marc dels Premis Pompeu Fabra que atorga la Generalitat de Catalunya, ha estat guardonat en la categoria de trajectòria professional, científica o cívica.

El senyor Carles Duarte ha estat guardonat amb el Premi Ramon Fuster, que atorga el Col·legi Oficial de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres i en Ciències de Catalunya, i també amb el Premi de la Crítica, en la modalitat de llengua catalana, que atorga l'Associación Española de Críticos Literarios, pel recull de poesia *Alba del vespre*.

El senyor Jaume Pérez Montaner ha guanyat el XIV Premi Jaume Fuster, que atorga l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, en reconeixement de la seva trajectòria.

INFORMACIÓ SOBRE L'AILLC

Juntament amb aquest *Full informatiu, núm. 58* trobareu: 1) El volum LXVII dels *Estudis de llengua i literatura catalanes*, que és el número 1 de la *Miscel·lània Jordi Bruguera*. 2) La primera circular del XVIIIè Col·loqui de l'AILLC, que tindrà lloc a València els dies 7-10 de juliol de 2015. 3) Les instruccions sobre el Repertori Internacional de Catalanística, que promou la junta de govern per tal de difondre l'activitat científica dels membres de la nostra associació.

Des de finals de 2012 la secretaria de l'AILLC confecciona i distribueix un nou informatiu electrònic, el *Notícies AILLC*, que, segons la naturalesa o la immediatesa de la informació que conté, es distribueix una o dues vegades al mes, llevat dels mesos d'estiu. L'objectiu és que aquest nou format acabi substituint el *Full informatiu* de paper. Per això, demanem a tots els socis que no rebin habitualment les trameses del *Notícies AILLC* que comprovin si la seva adreça electrònica figura a les llistes de distribució de la secretaria de l'AILLC. Consultes a: aillc@iec.cat, tel. 933248580.

SESSIONS DE TREBALL

La Universitat de València i la Universitat Politècnica de València organitzen el dies 19-21 de novembre de 2014 el XV Congrés Internacional de la Societat Espanyola de Didàctica d la Llengua i la Literatura, amb el lema "Reptes en l'adquisició de les literatures i de les llengües en l'era digital". Termini per a la presentació de propostes de comunicació: 1 de juny de 2014. Informació: adreça electrònica: sedll2014@gmail.com, pàg. web: <http://sedll2014.upv.es>

La North American Catalan Society ha començat a preparar el proper Col·loqui, que tindrà lloc a Barcelona els dies 29-30 de juny i 1 de juliol de 2015 a la seu de l'Institut d'Estudis Catalans. Informació: http://www.llull.cat/catala/aprendre_catala/associacions_catalanistica

PUBLICACIONS REBUDES I INFORMACIÓ SOBRE PUBLICACIONS

Aguaites. Revista d'investigació i assaig, núm. 32-33, Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, Pedreguer, 2013. Dossier: "Conflictes territorials i mobilitzacions ciutadanes a la Marina Alta". A la memòria d'Antoni Lluís Carrió i Artigues.

L'Aiguadolç. Revista de literatura, núm. 41, Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, Pedreguer, tardor de 2013. Dossier: "Literatura i cinema. Mirades creuades", coordinat per Joaquim ESPINÓS.

Jordi AUSELLER, Mercè BALLESPÍR, eds., *Ha, ha, ha!...Teatre infantil i humor*, Punctum, Lleida, 2013.

Pere BARNILS, *El dialecte d'Alacant. Contribució al coneixement del valencià*, Institut d'Estudis Catalans - Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, Barcelona - Alacant, 2013.

Pere-Enric BARREDA, Àngela BUJ, MN. JOAN PUIG: *Vocabulari de Catí*, Edicions Onada, 2013. Transcrit i estudiat per ---. Fotografies de l'Associació Cultural "Tossal de la Nevera".

Ignasi BEA SEGUÍ, *¡En cristiano! Policia i Guàrdia Civil contra la llengua catalana*, Cossetània Edicions, 2013.

Maria Carme BERNAL CREUS, *Eulària Anzizu. Poeta, arxivera i historiadora*, Eumogràfic, Vic, 2013. Estudi i textos a cura de ---.

Gabriel BIBILONI, Jordi CASASSAS, Oriol CASASSAS, Francesc FELIU, Joan FERRER, Joan JULIÀ-MUNÉ, Isidor MARÍ, Joan MARTÍ, Josep MURGADES, Vicent PITARCH, Carles

- SANTACANA, *Pompeu Fabra. 10 aspectes de l'home i l'obra*, Diputació de Barcelona - Fundació Universitat Catalana d'Estiu - Edicions Galerada, Barcelona, 2013.
- Carles BIOSCA, Judit FONTCUBERTA, eds., *GUILHERME FIGUEIREDO, La guineu i el raïm. Tragèdia de per riure*, Punctum, Lleida, 2013. Traduccions de Francesc ARNÓ.
- Andreu BOSCH I RODOREDA, curador, *Capítols de la Barranxelleria i del dret de cabeçatge (l'Alguer, s. XVII i XVIII)*, Universitat de Barcelona - Ministerio de Ciencia e Innovación - Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2013. Pròleg de Joan VENY.
- Enric BOU, *Desviacions. Proses de viatge*, L'Avenç, Barcelona, 2013.
- August BOVER, *Dotze llunes a Saskatchewan. Impressions des de la Gran Praderia canadenca*, Pagès Editors, Lleida, 2013.
- Míriam CANO, *Buntsandstein*, Viena Edicions, Barcelona, 2013. Premi de Poesia Martí Dot 2012.
- Caplletra*, núm. 54, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, València, primavera 2013. Monogràfic sobre: "El gènere i el sexe en les llengües".
- Caplletra*, núm. 55, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, València, tardor 2013. Monogràfic sobre: "Autobiografia i metaficció en la literatura catalana contemporània".
- Caràcters. És una revista de llibres*, núm. 64, Publicacions de la Universitat de València, València, estiu de 2013. Pàgines centrals dedicades a Manuel Forcano; entrevista a Maria Bohigas.
- Caràcters. És una revista de llibres*, núm. 65, Publicacions de la Universitat de València, València, tardor de 2013. Pàgines centrals dedicades a Raquel Ricart; entrevista a Laura Borràs.
- Ferran CARBÓ, F. PÉREZ I MORAGON, eds., *Sobre Nosaltres, els valencians*, Publicacions de la Universitat de València, València, 2013.
- Jordi CASTELLANOS, *Literatura i societat. La construcció d'una cultura nacional*, L'Avenç, Barcelona, 2013. Edició i pròleg de Jordi MARRUGAT; epíleg de Josep M. MUÑOZ.
- Catalan Review. International Journal of Catalan Culture*, núm. 27, North American Catalan Society (NACS), Abadia de Montserrat, Barcelona, 2013.
- Laia CLIMENT, *Maria-Mercè Marçal, veus entre onades*, Tres i quatre, València, 2013.
- Jaume CORBERA POU, *La Unió Europea, un mosaic lingüístic*, Documenta Balear, 2013. Pròleg d'Aureli ARGEMÍ.
- Antonio CORTIJO OCAÑA, Vicent MARTINES, eds., *Multilingual Joan Roís de Corella. The Relevance of a Fifteenth-Century Classic of Crown of Aragon. Joan Roís de Corella Multilingüe. La importància d'un clàssic de la Corona d'Aragó del segle XV*. Publications of eHumanista, Santa Barbara, 2013.
- Daualdeu. Revista de divulgació científica*, núm. 4, Meridià Zero - Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, Alacant, estiu de 2013. Entrevista a Rosa Marín.
- Els Marges. Revista de Llengua i Literatura*, L'Avenç, Barcelona, 2013. Número extraordinari: Jordi Castellanos. *Estudis, edicions, escrits*.
- Estudis de Literatura Oral Popular / Studies in Oral Folk Literature*, núm. 1, Arxiu de Folklore del Departament de Filologia Catalana, Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2012. Dossier monogràfic: "La figura i l'obra dels germans Grimm".
- Estudis de Literatura Oral Popular / Studies in Oral Folk Literature*, núm. 2, Arxiu de Folklore del Departament de Filologia Catalana, Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2013. Dossier: "Al voltant de les rondalles: les formes breus de la narrativa oral".
- Ítaca. Quaderns Catalans de Cultura Clàssica*, núm. 28-29, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2012-2013.
- INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES, *Homenatge: Jaume Pomar (1943-2013)*, Institució de les Lletres Catalanes, Barcelona, 2013.
- INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES, *Memòria 2013*, Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Barcelona, 2014.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS, *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans a València i Alcoi. Homenatge a M. Sanchis Guarner amb l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana. Homenatges a T. Llorente, J. Maragall, M. Sanchis Guarner i E. Valor amb l'Ajuntament d'Alcoi (20 d'octubre de 2011)*, Institut

- d'Estudis Catalans - Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana - Ajuntament d'Alcoi, Barcelona, 2013.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS, *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans a Reus. Homenatge a Ramon Amigó i Anglés (20 i 21 d'abril de 2012)*, Institut d'Estudis Catalans - Fundació Privada Reddis, Barcelona - Reus, 2013.
- Ferran JOVÉ I HORTONEDA, *Onomàstica del terme municipal de Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2013.
- Francisco LAFARGA, Luis PEGENAUTE, eds., *Diccionario histórico de la traducción en Hispanoamérica*, Iberoamericana - Vervuert, Madrid - Frankfurt, 2013. Trobareu més informació a:
<http://www.iberamericanalibros.com/cgi-bin/infodetail.cgi?isbn=&doknr=521736&lang=es>
- Lectora: revista de dones i textualitat*, número 19. Dossier, editat per Marta FONT i Francesco ARDOLINO: "Carme Riera: el subjecte de la seducció", amb treballs de Carme Gregori Solvedila, Francesca Bartrina, Lluïsa Julià, Luisa Cotoner i Antònia Ramon Villalonga. Secció miscel·lània en memòria de Françoise Collin, i treballs sobre la novel·la de fulletó i sobre Henry James.
<http://www.ub.edu/cdona/noticies>
- Jordi LLADÓ, Jordi VILARÓ, eds., *Dona i teatre al segle XXI. IV Jornades de debat sobre el repertori teatral català*, Punctum, Lleida, 2013.
- Manuel LLANAS, *Sis segles d'edició a Catalunya. Una síntesi històrica*, Eumo Editorial - Pagès Editors, Lleida, 2007.
- Gemma LLUCH, *La lectura en català per a infants i adolescents. Història, investigació i polítiques*, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana - Abadia de Montserrat, València - Barcelona, 2013.
- Lluita*, núm. 288, PSAN, València, juliol - agost, 2013. Dossier: "Xavier Romeu: vida, obra i compromís polític".
- Lluita*, núm. 289, PSAN, València, octubre - novembre, 2013. Dossier: "L' hora de la independència. Reptes i preguntes".
- Lluita*, núm. 290, PSAN, València, desembre 2013 - gener 2014. Dossier: "Dades per a la independència. Economia i opinió".
- Isidor MARÍ, *M. Villangómez Llobet: una presentació*, Consell d'Eivissa - Institució de les Lletres Catalanes, 2013.
- Josep MASSOT I MUNTANER, *Escriptors i erudits contemporanis. Dotzena sèrie*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2013.
- Brauli MONTOYA ABAD, Antoni MAS I MIRALLES, eds., *Studia linguistica in honorem Francisco Gimeno Menéndez*, Publicacions de la Universitat d'Alacant, Alacant, 2013.
- Francho NAGORE LAÍN, *Lingüística diatòpica de l'Alto Aragon. Cómo ye l'aragonés de cada puesto: carauterísticas, bibliografía, textos, mapas*, Publicacions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, Uesca, 2013.
- Carme ORIOL, Emili SAMPER, ed., *Això era i no era. Obra folklòrica de Josep M. Pujol*, Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2013.
- Lluís PAYRATÓ, Neus NOGUÉ, eds., *Estil i estils. Teoria i aplicacions de l'estilística*, Agrupación de Editores y Autores Universitarios - Universitat de Barcelona, Barcelona, 2013.
- Ramon PERE ANGLÈS, *Onomàstica de la Pobla de Cérvoles*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2013.
- Josep PIERA, *El temps trobat*, Edicions Bromera, València, 2013. Premi Valencià Alfons el Magnànim de Poesia 2013.
- Antoni PRATS, *El llarg solatge. Antologia poètica*, Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, Pedreguer, 2013. Introducció d' Emili RODRÍGUEZ-BARNABEU.
- Pilar PRIETO, Teresa CABRÉ, *L'entonació dels dialectes catalans*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2013.
- Josep M. PUJOL, *Three Selected Papers on Catalan Folklore. Traditional Literature and Ethnopoetics. Introduction to a History of Folklores. Extraordinary Stories, Urban*

- Legends*, Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2013. Editat per Carme ORIOL i Emili SAMPER. Introducció de Carme ORIOL.
- Revista del Vinalopó*, núm. 16, Centre d'Estudis Locals del Vinalopó, Petrer, desembre 2013.
- Albert ROSSICH, Jordi CORNELLÀ, *El plurilingüisme en la literatura catalana*, Edicions Vitel·la, 2014.
- Jaume SABATÉ ALENTORN, Josep ANGUERA JUNCOSA, *Onomàstica del poble i terme de la Figuera*, Societat d'Onomàstica - Ajuntament de la Figuera, Barcelona, 2014.
- Pere SALABERT, *La màquina del teatre. Per a una biografia de la tragèdia*, Punctum - Màster Universitari en Estudis Teatral, Lleida, 2013.
- Emili SAMPER PRUNERA, *De l'anarquisme al folklore. Cels Gomis i Mestre (1841-1915)*, Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2013.
- Elena SÁNCHEZ LÓPEZ, *Estudi de la llengua d'Ausiàs March a través de les col·locacions. Una aproximació semiautomàtica*, De Gruyter, Berlin - Boston, 2013. Vegeu-ne més informació a:
<http://www.degruyter.com/view/product/185503?rskey=DX6wtQ&result=1&q=sanchez%20lopez>
- Saó*, any XXXVI, núm. 381, Saó Edicions, València, 2013. Tema central: "Les fractures socials".
- Antoni SERRÀ CAMPINS, *Set estudis de literatura oral*, Lleonard Muntaner Editor, Palma, 2012.
- SERVEIS DE PARTICIPACIÓ I SOSTENIBILITAT - AMICS DEL CAMÍ, *El Camí a la Marina Alta. empremta morisca i mallorquina*, Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta - PAS - Amics del Camí, 2013. Més informació sobre les altres guies de senderisme cultural: www.elcami.org i www.pas.cat.
- Vicent SIMBOR ROIG, *Llorenç Villalonga, ironista i jogasser*, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana - Abadia de Montserrat, València - Barcelona, 2013.
- Carsten SINNER, *Varietätenlinguistik. Eine Einführung*, Narr, Tübingen, 2013.
- Carsten SINNER, ed., *Comunicación y transmisión del saber entre lenguas y culturas*, Peniopo, München, 2013.
- SOCIETAT CATALANA D'ESTUDIS HEBRAICS, *Tamid. Revista catalana anual d'estudis hebraics*, núm. 8, 2012, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2013.
- SOCIETAT CATALANA D'ESTUDIS HEBRAICS, *Tamid. Revista catalana anual d'estudis hebraics*, núm. 9, 2013, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2014.
- Josep SOLERVICENS, *La poètica del Barroc. Textos teòrics catalans*, Punctum, Lleida, 2012.
- Terminàlia*, núm. 7, Societat Catalana de Terminologia, Barcelona, juny de 2013. Dossier: "Terminologia i medicina"; entrevista a Anna Veiga Lluch.
- Terminàlia*, núm. 8, Societat Catalana de Terminologia, Barcelona, desembre de 2013. Dossier: "La terminologia a Europa, avui"; entrevista a Jan Hoel.
- Joan VENY, *De call vermell. Escrits campaners*, Ajuntament de Campos, Palma, 2013.
- Joan VENY, *Petit Atlas Lingüístic del Domini Català*, volum 4, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2013.
- Joan VENY, Àngels MASSIP, *Scripta mallorquina*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2013, 2 vols.
- Anna M. VILLALONGA, *Les veus del crim*, Alrevés, Barcelona, 2013.
- XARXA VIVES D'UNIVERSITATS, *Criteris lingüístics per a textos corporatius de difusió general*, Alacant, 2013.
- Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans*, núm. 26, Deutscher Katalanistenverband, Freiburg / Bochum, 2013. Dossier: Homenatge a Antoni Tàpies, coordinat per Gerhard WILD.

PUBLICACIONS EN FORMAT ELECTRÒNIC

- CENTRE UNIVERSITARI DE SOCIOLINGÜÍSTICA I COMUNICACIÓ (CUSC), *Llengua, Societat i Comunicació (LSC)*, núm. 11, Revista electrònica, Universitat de Barcelona, 2013.

Número dedicat a «Llengua i complexitat». Podeu consultar els articles a través de l'enllaç: <http://revistes.ub.edu/index.php/LSC/issue/current>

divÈrsia, núm 3. Revista de la Càtedra UPF sobre Diversitat Social; aquest número comença una nova secció, *dossier*, on es publicaran treballs de recerca menats des de la mateixa Càtedra. Aparició regular a la xarxa dos cops l'any: www.upf.edu/diversia

Discurso & Sociedad, núm. 7(1). Revista multidisciplinària per internet. Amb articles nous i traduccions d'articles publicats anteriorment, i amb recursos diversos, com bibliografies, enllaços, biblioteca d'articles clàssics en anàlisi crítica del discurs: <http://www.dissoc.org/./ediciones/v07n01/>

Viure la literatura a través de les TIC. Treball del Programa ARCE - Agrupaciones de Centros Educativos. En el marc del projecte, l'IES Salvador Gadea d'Aldaia, en coordinació amb altres instituts, ha elaborat un mapa virtual sobre l'obra de Vicent Andrés Estellés, a partir dels topònims del *Llibre de les meravelles*: <https://sites.google.com/site/viurelatiteraturatic/>

Amb la col·laboració de:



Generalitat de Catalunya
Institució Lletres Catalanes



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura